Micromatic™ 14E

INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

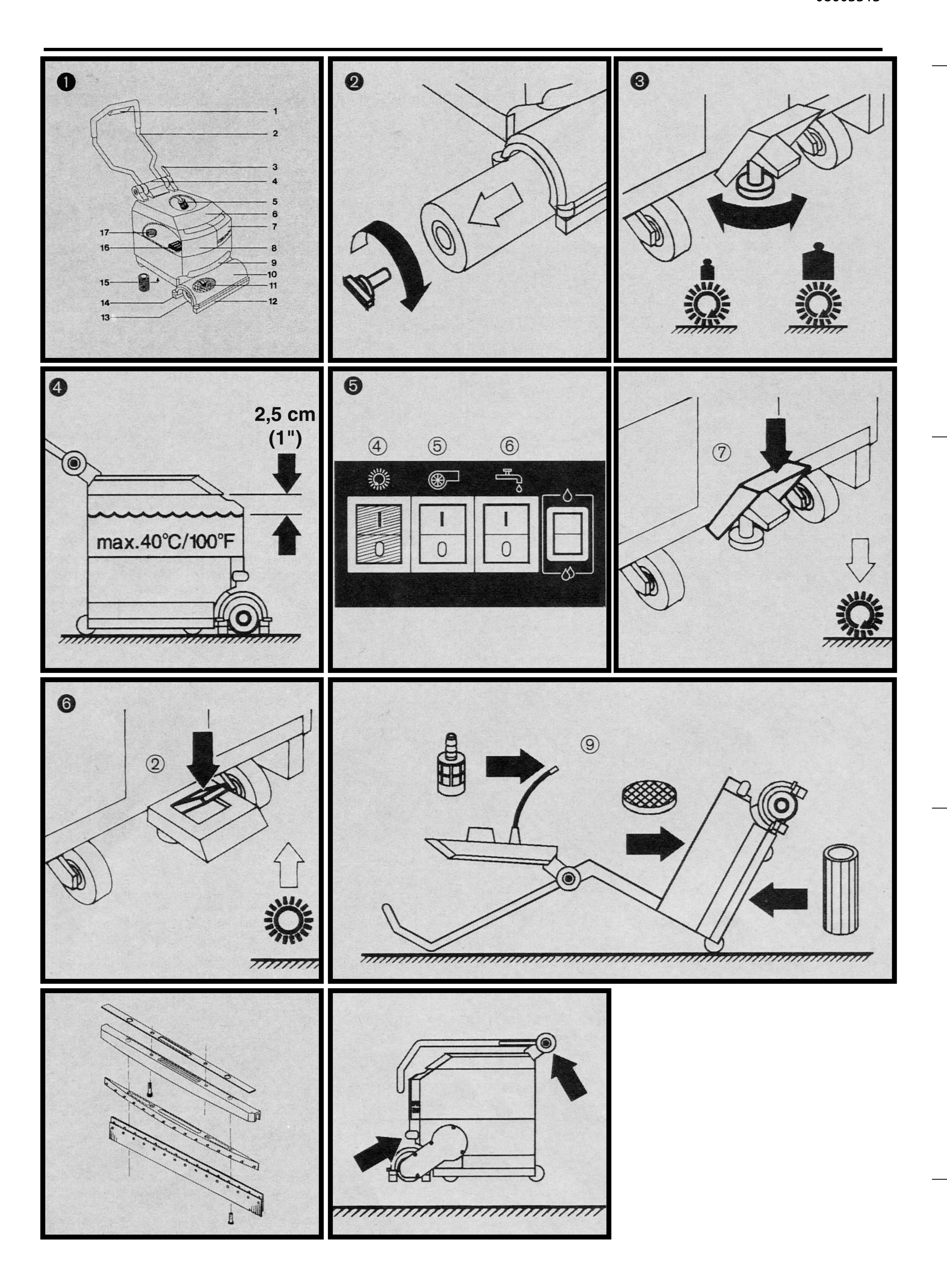
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Advance MODEL 56340000





cod.08603313(2)2001-03
03/2001 FORM NO. 56041362


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
2,5 cm
(1")
max.40°C/100°F
④
⑤
⑥
I
0
⑦
②
⑨

120 VAC Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



Danger!
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

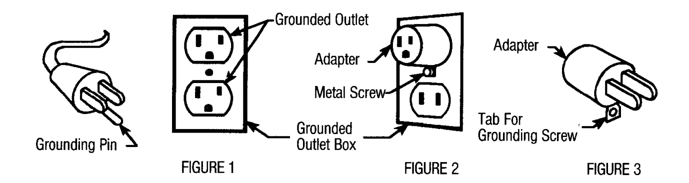
This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used~to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada.

Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or GreenNellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

PLEASE NOTE: FOR NORTH AMERICA ONLY



Introduction

This manual will help you get the most from your **Advance Micromatic 14E**. Read it thoroughly before operating the machine. Specifications and details are subject to change without prior notice.

Parts and Service

Repairs, when required, should be performed by Advance service personnel using Advance original replacement parts and accessories. Call Advance for repair parts or service Please specify the Model and Serial Number when discussing your machlne.

Name Plate

The Model and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate on the back panel of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model and Serial Number of your machine for future reference.

Unpacking the Machine

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected by the carrier that delivered it. Contact the carrier **immediately** to file a freight damage claim.

Caution and Warnings

Symbols
Advance uses the symbols below to signal potentially dangerous conditions. Always read this information carefully and take the necessary steps to protect personnel and property.



Danger!
Is used to warn of immediate hazards that will cause severe personal injury or death.



Warning!
Is used to call attention to a situation that could cause severe personal injury.



Caution!
Is used to call attention to a situation that could cause minor personal injury or damage to the machine or other property.
When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using this machine.
This product is intended for commercial use only



Warning!
To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. The Advance floor cleaning machine and the accessories supplied by the manufacturer are suitable for scrubbing hard floors. The use of non-Advance accessories may impair the safe operation of the machine.
2. Do not use the machine for:
   - Dry cleaning, Carpet cleaning, Shampooing, Outdoor cleaning
3. Do not leave the machine when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
4. Do not allow machine to be used as a toy. Close attention is necessary when operated near children.
5. Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
6. Do not use with damaged cord or plug. If the appliance is not working as it should be, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
7. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appllance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces
8. Do not expose to rain. Store indoors.
9. Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Do not handle the plug, cord or appliance with wet hands.
11. Do not insert any object into openings. Do not use with any opening blocked- keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. Keep clothing, hairs, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes, or any health endangering dusts.
14. Turn off all controls before unplugging.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. The voltage and frequency indicated on the name plate must correspond to the wall recepticale supply voltage.
17. For repairs, use original Advance spare parts only. The use of other similar parts will automatically exclude the manufacturer's liability.
18. When cleaning and servicing the machine, local or national regulations may apply to the safe disposal of liquids which may contain: chemieals. orease. oil. acid. alkalines ore other danaerous liquids.

❶ Know your Machine

1. Display
2. Handle bar
3. Handle bar adjustment
4. Rear grip position for transport
5. Solution filter
6. Tank top
7. Solution tank
8. Recovery tank
9. Front grip position for transport
10. Squeegee head
11. Spray nozle
12. Front squeegee
13. Brush
14. Rear squeegee
15. Pre-filtervacuum motor
16. Exhaustsound insulation
17. Vacuum pre filter

❷ Brush Installation



Warning!
Moving parts - disconnect power before servicing



Caution!
The brush locking screw has a left hand thread

1. Place brush opening on drive shaft and let engage.

2. Screw in safety screw with bushing and tighten brush.

❸ Brush pressure adjustment

+ more brush pressure = turn adjustment knob to the right
- less brush pressure = turn adjustment knob to the left

❹ Filling the Solution Tank

1. Fill the solution tank with 11 litres/ 3 gallons cleaning solution.
2. Do not fill up the solution tank completely: 2.5 cm (1") should be left free at the top of the tank
3. The solution should be a mixture of water and a cleaning chemical appropiate for the type of job.
4. Always follow the dilution instructions on the chemical container label.
5. The temperature of the cleaning solution must not exceed 40°C/100° F.



Caution!
Use only low-foaming, non-flammable liquid detergents intended for machine application.

❺ Wet Scrubbing

1. Sweep or vacuum floor first to remove litter
2. Adjust handle bar to working position.
3. Plug in machine to a properly grounded outlet
4. Press the master switch ON. The brush motor will run
5. Switch vacuum motor ON.
6. Switch pump ON. The solution is supplied to the brush.
   NOTE: Solution flow is pre-set
   There are two switch positions.
   min. - low solution supply
   max. - high solution supply
7. Press foot peddle down. Brush and squeegees are lowered to the floor.
8. For best results, move machine at a slow walking speed. In case of heavy soilage, scrub floor first with water and switch vacuum motor OFF. Then scrub floor again and pick up the water (double scrub).



Caution!
To avoid damaging the floor, keep the machine moving while the brush is turning.

9. The recovery tank has an automatic float shut-off to prevent solution from entering the vacuum system.
When the float closes, the recovery tank must be emptied.
The machine will not pick up water with the float closed.
10. When the recovery tank is full turn the master switch OFF.
Take out recovery tank at the handle and drain it If machine has previously been used, rinse tank with clean water.

❻ After Use

1. Turn master switch OFF.
2. Press the foot peddle down to raise brush and squeegee.
3. Unplug machine
4. Empty solution tank and rinse it with clean water.
5. Empty recovery tank and rinse it with clean water.
6. Inspect hoses and replace them if damaged.
7. Remove brush and rinse it with clean water.
8. Inspect squeegee inlet channels for litter and rinse them with clean water.
9. Inspect solution filter and vacuum pre-filter. Clean them or replace it if damaged.
10. Inspect vacuum exhaust filter. Clean it with air or replace it if clogged.
11. Store the machine in a clean, dry place.

Maintenance schedule

Maintenance item	Daily	Once a Week	Once a year
Clean and Inspect Tanks	X		
Clean and Inspect Hoses	X		
Clean Brush	X		
Clean and Check Squeegees	X		
Check Filters	X		
Check Power Supply Cable	X		
Check Spray Nozles		X	
Vacuum Motor Carbon Brushes			X

❼ Squeegee Replacement

If the squeegee leaves narrow streaks of water, it is probably dirty or damaged. Remove the squeegee, rinse it under clean water and inspect the squeegee blades.
Reverse or replace the squeegee blade if it is cut, torn, wavy or worn to a radius.

To Reverse or Replace the Squeegee Blade:
1. Unplug machine
2. Remove tanks
3. Tilt machine backwards
4. Remove the two screws at nozle.
Take out nozle and exchange squeegees.

Trouble Shooting

There is no power. Motors do not work
1. Check plug and cable
2. Check main fuse
3. Defective switch on operating panel

Brush motor does work brush does not turn
1. Defective drive belt
2. Brush not fixed

Inadequate suction
1. Worn or defective squeegees
2. Suction inlet clogged
3. Suction hose loose, defective
4. Tank lid defective
5. Float valve jammed
6. Vacuum pre-filters dirty

Poor cleaning
1. Worn brush
2. Brush to soft
3. Walking too fast
4. Water supply clogged
5. Solution filter clogged

❽ Transport

1. Unlock handle bar.
2. Fold handle bar over the machine.
3. Lock it.



Warning!
Do not carry the machine without a folded down handle bar.
Carry the machine only on the specified positions.

Accessories

1. Scrubbing brush, Nylon, soft-medium~
2. Scrubbing brush, Silicon Carbide, medium~*

*= standard
**= optional

Technical Specifications

Model		**14E**
Voltage, frequency	V/Hz	120/60
Rating of brush motor	hp (Watt)	0,4 (320)
Rating of vacuum motor	hp (Watt)	1,2 (900)
Rating of pump	hp (Watt)	0,03 (25)
Number of brushes	piece	1
Brush diameter	inch cm	4 (10)
Brush speed	rpm	1000
Brush pressure max.	lbs (kg)	35 (16)
Vacuum max.	inch (cm)	96 (244)
Airflow max.	cub.ft/min (l/min)	95 (2700)
Sound pressure level	dB (A)	68
Cable length	ft. m	75 (23)
Suction width	inch cm	17 (44)
Working width	inch cm	14 (34)
Solution tank	gal (l)	3 (11)
Recovery tank	gal (l)	3,2 (12)
Machine, length	inch cm	24,4 (62)
Machine, width w/squeegee	inch cm	17/18,8 (44/48)
Machine, height	inch cm	18,8 (48)
Machine, height w/handle	inch cm	41 (105)
Weight empty	lbs (kg)	84 (38)
Operating weight	lbs (kg)	108 (49)

Instructions visant la mise à la terre (120 VAC)
Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne éventuelles, la mise a la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriee correctement installee et mise à la terre conformément aux règlaments et ordonnances municipaux.



Avertissement!
Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fourmie avec l'appareil - si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

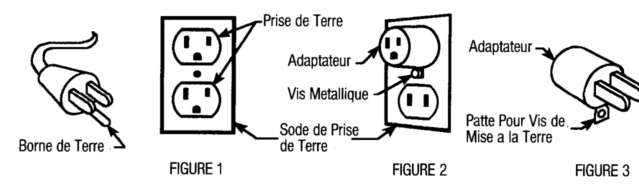
Cet appareil est destiné à un circuit de 120 V et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis 1. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par le croquis 2 et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis 2 si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait etre utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur verte, prolongeant l'adaptateur doit iêtre raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. l'adaptateur doit être fixé par une vis métallique. **Note**: Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisées par le Code canadien de l'électricité.

Remplacez la prise si la prise de terre est abîmée ou cassée.

Le fil Vert (ou Vert/Jaune) dans la ganse est le fil de terre. Lors du remplacement d'une prise, ce fil doit être raccorde à la prise de terre uniquement.

Les ralonges connectées à cette machine doivent awir 12 mesures, **trois ganses de fil ayant trois fiches masculines féminines tree-prong plugs and outlets**. N'UTILISEZ PAS de ralonge de plus de 15 m (50 pieds) de long.

VEUILLEZ NOTER: CES INSTRUCTIONS CONCERNENT UNIQUEMENT L'AMÉRIQUE DU NORD



Introduction
Ce mode d'emploi vous permettra une parfaite utilisation de votre **Nilfisk Micromatic 14E**. Lisez-le avec soin avant de la faire fonctionner.
Ces caractéristiques peuvent être modifiéees en fonction de l'évolution technique.

Pièces et entretien
En cas de réparation, adressez-vous à wtre agence Advance et à ses techniciens qualifiés qui n'utilisent que les piédes détachées et les accessoires d'origine. Téléphonez à l'agence Advance ci-dessous pour awir des pièces détachées ou la visite du technicien. Veuillez préciser le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine.

Plaque d'identification
Le numéro de modèle et le numéro de série de wtre machine sont indiqués sur la plaque d'identification à l'arrière. Ils sont indispensables pour commander des pièces détachées. Veuillez noter ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine.
MODÉLE____

NUMÉRO DE SÉRIE ____________________________________

Déballage
A la livraison, vérifiez bien que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés. En cas de détérioration visible, gardez le carton d'emballage pour inspection par la société de transport Contactez-la immédiatement pour déclarer le sinistre.

Consignes de sécurité
Les symboles ci-dessous sont utilisés pour signaler des conditions d'emploi qui présentent un danger. Lisez ces informations avec soin et prenez les mesures nécessaires de protection des personnes et des biens.



Danger!
avertit de dangers immédiats causant des blessures graves ou la mort



Attention!
attire l'attention sur une situation pouvant causer des blessures graves aux personnes.



Précautions d'emploi!
attire l'attention sur une situation pouvant causer des blessures légères ou des dommages à la machine ou à d'autres biens.

Suivez toujours certaines précautions élémentaires lors de l'utilisation d'un appareil électriques.
Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.



Attention
Pour réduire les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures:

1. La laveuse automatique et les accessoires Advance fournis par le constructeur sont concus pour le nettoyage humide des sols durs. L'utilisation d'autres accessoires risque d'influer sur la sécurité d'utilisation de la machine.
2. N'utlisez pas la machine pour:
   - le nettoyage à sec, le brossage des revêtements textiles, le shampouinage des revêtements textiles, le nettoyage en extérieur
3. N'abandonnez pas l'appareil s'il est branché. Débranchez l'alimentation secteur lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant l'entretien.
4. Cette machine n'est pas un jouet. Restez attentif lorsque wus l'utilisez prés des enfants.
5. Utilisez l'appareil conformément aux instructions de la notice. Utilisez seulement les accessoires préconises par le fabricant
6. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau, retournez-le à votre agence Après-Vente.
7. Ne tirez pas ou ne portez pas la machine par le câble d'alimentation, ne coincez pas le câble dans une porte, ne le tirez pas sur des angles vifs ou des coins. Ne passez pas la machine dessus. Eloignez le câble des surfaces chaudes.
8. Pour réduire les risques de choc électrique, utiliser à l'intérieur seulement
9. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, mais en saisissant la prise.
10. Ne manipulez pas la prise, le câble ou l'appareil avec les mains humides.
11. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de la machine. Ne l'utilisez pas si l'une des ouvertures est obstruée; éliminez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre corps étranger pouvant gêner le flux d'air.
12. Eloignez les vêtements amples, cheveux, doigts ou toute autre partie du corps des parties mobiles et des ouvertures.
13. N'aspirez pas d'objets qui brûlent ou dégagent de la fumée comme cigarettes, allumettes, cendres chaudes ou autres agents dangereux.
14. Placez toutes les commandes en position d'arrêt avant de débranchez l'appareil.
15. N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, tel l'essence, et n'utilisez pas la machine à proximité.
16. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque d'identification correspond à celle du secteur.
17. En cas de réparation, utilisez uniquement des pièces détachées Advance. L'utilisation d'autres pièces annule automatiquement la responsabilité du constructeur.
18. En nettoyant et entretenant la machine, respectez les règlements locaux et nationaux concernant le rejet en toute sécurité de liquides qui peuvent contenir des matières telles que:
    - produits chimiques, graisse, huile, acide, alcalin ou autres agents.

❶ CONSERVER CES INSTRUCTIONS
1. Tableau de commande
2. Poignée de conduite
3. Réglage de la poignée
4. Point de levage
5. Filtre de solution
8. Réservoir de récupération
9. Point de levage
10. Capot d'embouchure
11. Gieleur
12. Bavene avant
13. Brosse
14. Bavene arrière
15. Pré-filtre moteur
16. Isolahon phonique
17. Pré-filtre turbine

❷ Montage de la brosse



Attention!
Ce sont des parties mobiles. Avant tout, débranchez la machine.



Important!
La vis de fixation de la brosse a un pas à gauche:
1. Enfilez la brosse sur l'axe.
2. Bloquez la brosse en tournant la vis de sécurné en sens inverse des aiguilles d'une montre.

❸ Réglage de la pression de brosse

Pour augmenter la pression de brosse: tourner la vis de réglage à droite.
Pour diminuer la pression de brosse: tourner la vis de réglage à gauche.

❹ Remplissage du réserlloir d'émission

1. Versez de solution de nenoyage dans le réservoir.
2. Ne remplissez pas complbtement le réservoir: arrêtez à 2,5 cm (1") du bord.
3. Utilisez un mélange d'eau et de produit chimique de nenoyage approprié à cet usage.
4. Conformez-wus toujours aux instructions de mélange du fabricant du produit chimique.
5. La température du mélange ne doit pas excéder 40°C/100° F.



Précautions d'emploi!
N'utilisez que des produits de nenoyage liquides, ininflammables et à faible formation de mousse conçus pour les materiels de lavage automatique.

❺ Lavage

1. Balayez ou aspirez le sol pour retirer les déchets.
2. Ajustez la poignée de conduite à la hauteur appropriée.
3. Branchez la machine.
4. Mettez l'interrupteur principal sur MARCHE (ON). Le moteur de brosse fonchonne.
5. Mettez l'interrupteur d'aspiration sur MARCHE (ON).
6. Mettez l'interrupteur d'alimentation en eau sur MARCHE (ON).
   NOTE: Le dosage est réglé en usine. Il y a deux positions
   min.: dosage faible
   max.: dosage fort
7. Enfoncez la pédale pour abaisser la brosse et l'embouchure.
8. L'effficacité maximale est obtenue en avancant à pas lents.

Pour de fortes salissures, lavez une première fois le sol sans aspiration, puis relavez le sol en aspirant la solution.



Attention!
Pour ne pas endommager le sol, quand la brosse tourne, ne pas arrêter de faire avancer la machine.

9. Le réservoir de récupération est muni d'un flotteur qui empêche l'entrée de solution dans le système d'aspiration. Flotteur fermé, la machine n'aspire plus d'eau. Le réservoir de récupération doit être vidé.
10. Lorsque le réservoir de récupération est plein, mettez l'interrupteur principal sur
    ARRET (OFF).
    Enlevez le réservoir de récupération et videz-le.
    Rincez le réservoir à l'eau claire.

❻ Après emploi

1. Mettez l'interrupteur principal sur ARRET (OFF).
2. Enfoncez la pédale pour relevez la brosse et l'embouchure.
3. Débranchez la machine.
4. Videz le réservoir d'émission et rincez-le à l'eau claire.
5. Videz le réservoir de récupération et rincez-le à l'eau claire.
6. Vérifiez les flexibles et remplacez-les en cas de détérioration.
7. Retirez la brosse et rincez-la a l'eau claire
8. Vérifiez les bavettes et rincez à l'eau claire.
9. Vérifiez le filtre de solution et le pré-filtre d'aspiration. Rincez-les à l'eau claire et remplacez-les en cas de détérioration.
10. Vérifiez le filtre de rejet d'air. Nettoyez-le à l'air et remplacez-le s'il est colmaté.
11. Entreposez la machine dans un local propre et sec.

Tableau d'entretien

Opération à effectuer	Chaque jour	Chaque semaine	Chaqu année
Nettoyer et contraler les réservoirs	X		
Nettoyer et contraler les flexibles	X		
Nettoyerla brosse	X		
Nettoyer et contraler l'embouchure	X		
Contrôler les filtres	X		
Contr61er le câble	X		
Contraler les gicleurs		X	
Charbons du moteur d'aspiration			X

❼ Remplacement de l'embouchure

Si l'embouchure laisse des traînées d'eau étroites, elle est sans doute sale ou endommagée.
Retirez l'embouchure, rincez-la à l'eau claire et vérifiez l'état de la bavette.
Retournez-la ou remplacez-la en cas de coupure, déchirure, d'ondulation ou d'usure.
Pour retourner ou remplacer la bavette:
1. Débranchez la machine.
2. Retirez les réservoirs.
3. Basculez la machine en arrière.
4. Enlevez les deux vis de l'embouchure.

Retirez l'embouchure et changez les bavettes.

Dépannage

Il n'y a pas d'alimentation électrique. Les moteurs ne fonctionnent pas.
1. Vérifiez la prise et le câble.
2. Vérifiez le fusible.
3. Interrupteur défectueux.

Le moteur de brosse ne fonctionne pas. La brosse ne tourne pas.
1. Courroie défectueuse.
2. Brosse pas fixée.

Aspiration insuffisante.
1. Bavettes usées ou défectueuses.
2. Orifice d'aspiration bloqué.
3. Flexible débranché, défectueux.
4. Joint du capot défectueux.
5. Flotteur bloque.
6. Filtre d'aspiration sale.

Lavage insuffisant
1. Brosse usée.
2. Utilisez une brosse plus dure.
3. Travaillez moins vite.
4. Alimentation en eau bloquée.
5. Filtre de solution bouché.

❽ Transport

1. Déverrouillez la poignée de conduite.
2. Repliez-la sur la machine.
3. Verrouillez-la.

Accessoires

1. Brosse, Nylon, moyenne*
2. Brosse, carbure de silicium**

* = standard
** = option

Caractéristiques Techniques

Modèle		**14E**
	V/Hz	120/60
Puissance moteur de brosse	hp (Watt)	0.4(320)
Puissance moteur d'aspiration	hp (Watt)	1.2 (900)
Puissance moteur de pompe	hp (Watt)	0.03 (25)
Nombre de brosse	pièce	1
Diamètre de brosse	inch (cm)	4 (10)
Vitesse de brosse	tr/mn	1000
Pression de la brosse	Ibs. (kg)	35 (16)
Dépression	inch (cm)	96 (244)
Débit d'air	cub.ft/min (l/min)	95 (2700)
Niveau sonore,	dB(A)	68
Longueur du câble	ft (m)	75 (23)
Largeur d'aspiration	inch (cm)	17 (44)
Largeur de travail brosse	inch (cm)	14 (34)
Capacité réservoir de solution	gal. (l)	3 (11)
Capacité réservoir de récupération	gal. (l)	3.2 (12)
Longueur de la machine	inch (cm)	24.4 (62)
Largeur avec embouchure	inch (cm)	17/18.8 (44/48)
Hauteur de la machine	inch (cm)	18.8 (48)
Hauteur avec manche	inch (cm)	41 (105)
Poids machine nue	Ibs. (kg)	84 (38)
Poids en état de marche	Ibs. (kg)	108 (49)

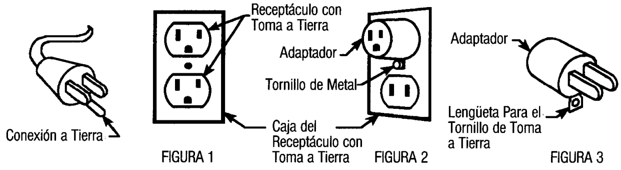
120 VAC Intrucciones para hacer la toma a Tierra

Este aparato deberá ser conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o de desperfectos la toma a tierra proporciona una vía de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choques eléctricos. Esta unidad viene equipada con un cordón con conductores para toma a tierra y con un enchufe con toma a tierra. Ese enchufe deberá ser enchufado a un receptáculo en buen estado con instalación a tierra según los códigos y ordenanzas de la zona.



Peligro!
Si el conductor a tierra no está instalado correctamente pueden producirse riegos de choques eléctricos. En caso de duda, consulte con un electricista o personal de servicio autorizados. No modifique el cordón provisto con el aparato. Si no calza en el receptáculo, llame a un electricista calificado para que coloque un receptáculo adecuado.
Este aparato se usa con un circuito de 1 20-wltios nominales, y tiene un enchufe con toma a tierra tal como se muestra en la figura 1, a continuación. Se puede usar un adaptador provisorio tal como se ve en las figuras 2 y 3 en caso de disponerse de un receptáculo sin toma a tierra como en la figura 2. Dicho adaptador provisorio se usará solamente hasta que un electricista calificado instale un receptáculo con la toma a tierra correspondondiente (figura 1). La lengueta de conexión de color verde que sale del adaptador deberá ser conectada a una toma a tierra permanente como, por ejemplo la caja del receptáculo con toma a tierra. Siempre que se use el adaptador, hay que sostenerlo en su lugar con un tornillo de metal.
Sustituya el enchufe si la patilla de tierra está dañada o rota.
El hilo verde (o verde/amarillo) des cordón es el hilo de tierra. Cuando sustituya el enchufe, este hilo só10 debe ir conectado a la patilla de tierra.
Los cables alargadores conectados a esta máquina deben ser del calibre 12 trifilares, con tres patillas y tomas de pared adecuadas. NO UTILICE cables alargadores de más de 15 m.

ATENCIÓN: PARA AMÉRICA DE NORTE SOLAMENTE



Introducción

Este manual le ayudará a conseguir el máximo rendimiento de su **Advance Micromalic 14E**. Léalo completamente antes de accionar la máquina. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Piezas y mantenimiento

Las reparaciones, cuando sean necesarias, deberían realizarse por personal del Servicio Técnico de Advance, utilizando piezas de recambio y accesorios originales Advance. Contacte con Advance cuando necesite recambios o mantenimiento. Por favor, especifique el Modelo y Número de Serie al referirse a su máquina.

Placa de características

El Modelo y Número de Serie de su máquina está indicado en la placa de características del panel posterior de la misma. Esta información es necesaria para pedir recambios para la máquina. Utilice el espacio inferior para anotar el Modelo y Número de Serie de su máquina para una futura referencia.
MODELO____
NÚMERO DE SERIE____________________________________

Desembalaje de la máquina

Después de la entrega de la máquina, inspeccione cuidadosamente el embalaje de cartón y la máquina por si estuviesen dañados. Si el daño es evidente, conserve el cartón de embalaje de modo que el transportista que lo entregó pueda inspeccionarlo.
Contacte inmediatamente con el transportista para presentar una reclamación de daños en la carga.

Precaución y Advertencias

Simbolos
Advance emplea los simbolos siguientes para señalar situaciones que suponen un peligro potencial. Lea atentamente la información siguiente y tome las medidas necesarias para proteger a personas y equipos.



Peligro!
Se emplea para advertir de situaciones de peligro inmediato, que pueden causar con mucha probabilidad lesiones graves a las personas e incluso la muerte.



Atención!
Se emplea para llamar la atención acerca de una situación que podria causar lesiones graves a las personas.



Precaución!
Se emplea para llamar la atención acerca de una situación que podria causar lesiones leves a las personas o daños en la maquinaria o en otros equipos.
Cuando utilice una máquina eléctrica, siempre deberá tomar unas precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:
Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.



Advertencia!
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. La máquina Advance para limpieza de suelos y los accesorios suministrados por el fabricante son adecuados para el fregado de suelos duros. La utilización de accesorios que no sean Advance puede afectar al funcionamiento seguro de la máquina.
2. No utilice la máquina para:
   - Limpieza en seco
   - Limpieza de moquetas
   - Lavado
   - Exteriores
3. No abandone la máquina cuando esté enchufada. Desenchufe la unidad de la toma cuando no se utilice y antes del mantenimiento.
4. No permita que la máquina se utilice como un juguete. Es necesario prestar atención al trabajar cerca de niños.
5. Utilicela sólo como se describe en este manual. Emplee únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
6. No la utilice con un cable o enchufe dañados. Si la máquina no funciona como deberia, ha caido, ha sufrido daños, se dejó al exterior o ha caido al agua, llévela a un centro de mantenimiento.
7. No estire o transporte la máquina por el cable ni cierre una puerta sobre el mismo, o tire de él alrededor de bordes afilados o esquinas. No haga pasar la máquina sobre cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
8. No exponer a la lluvia. Almacenar en interiores.
9. No desenchufe la máquina tirando del cable. Para ello, sujete el enchufe, no el cable.
10. No manipule el enchufe, el cable o la máquina con las manos húmedas.
11. No introduzca ningún objeto en las aberturas. No utilice la máquina con alguna abertura bloqueada; manténgala limpia de polvo, borrilla, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el caudal de aire.
12. Mantenga la ropa, el cabello, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles.
13. No recoja nada que esté ardiendo o humeando como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes, ni ningún tipo de polvo peligroso para la salud.
14. Desconecte todos los mandos antes de desenchufar la máquina.
15. No utilice la máquina para recoger liquidos inflamables o combustibles como gasolina ni la utilice en zonas donde pueda haberlos.
16. La tensión indicada en la placa de caracteristicas deberá corresponder a la tensión de red.
17. Para las reparaciones, utilice sólo piezas de recambio originales Advance. El empleo de otras piezas similares anulará automáticamente la garantia del fabricante.
18. Al limpiar y mantener la máquina, deberá aplicar las normativas locales o nacionales para un vertido seguro de los liquidos que puedan contener:
    productos quimicos, grasa, aceite, ácido, productos alcalinos u otros liquidos peligrosos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

❶ Conozco su máquina

1. Panel de mandos.
2. Manillar
3. Regulador del manillar
4. Empuñadura trasera para transporte
5. Filtro del liquido de limpieza
6. Tapa superior depósito
7. Depósito liquido de limpieza
8. Depósito de recuperación
9. Empuñadura delantera para transporte
10. Cabezal boquilla de aspiración
11. Boquilla de pulverización
12. Labios delanteros boquilla de aspiración
13. Cepillo
14. Labios traseros boquilla de aspiración
15. Pre-filtro motor aspiración
16. Aislamiento total ruido
17. Pre-filtro turbinas

❷ Montaje del cepillo



Advertencia!
Partes múviles - desenchufe la máquina antes del mantenimiento



Ilmportante!
El tornillo de bloqueo del cepillo dispone de rosca a izquierdas.
1. Coloque la abertura del cepillo en el eje impulsor y deje que se acople.
2. Enrosque el tornillo de seguridad con el casquillo y apriete el cepillo.

❸ Ajuste presión cepillo

+ más presión del cepillo = Girar a la derecha el pomo ajustador.
- menos presión del cepillo = Girar a la izquierda el pomo ajustador.

❹ Llenado del depósito de agua limpia

1. Llene el depósito con liquido de limpieza.
2. No llene completamente el depósito: deje 2,5 cm (1) en la parte superior del depósito.
3. El liquido de limpieza será una mezcla de agua y un producto quimico de limpieza adecuado para el tipo de trabajo.
4. Siga siempre las instrucciones de dilución de la etiqueta del envase del producto quimico.
5. La temperatura de la liquido de limpieza no debe sobrepasar los 40°C/ 100° F.

Precaución!

Utilice sólo detergentes liquidos poco espumantes y no inflamables destinados a la aplicación con máquina.

❺ Fregado

1. Barra o aspire el suelo primeramente para retirar la suciedad.
2. Ajuste el manillar en la posición de trabajo.
3. Enchufe la máquina.
4. Conecte el interruptor principal. El motor del cepillo funcionará.
5. Conecte el motor de aspiración.
6. Conecte la bomba. El líquido de limpieza llega al cepillo.
   NOTA: La dosificación del líquido de limpieza se ajusta en fábrica. Hay dos posiciones del conmutador.
   min. - aporte de líquido de limpieza bajo
   max. - aporte de líquido de limpieza alto
7. Pise el pedal. El cepillo y los labios de goma bajan al suelo.
8. Para un mejor resultado desplace la máquina a velocidad de paso lento. En caso de mucha suciedad, friegue primero el suelo con agua y desconecte el motor de aspiración. Posteriormente, friegue el suelo de nuevo y recoja el agua.



Precaución!
Para no dañar el suelo, mantenga la máquina en movimiento mientras gire el cepillo.

9. El depósito de recuperación posee un cierre automático por flotador para evitar que el líquido de limpieza entre en el sistema de aspiración. Cuando el flotador cierre, el depósito de recuperación deberá vaciarse. La máquina no recogerá el agua con el flotador cerrado.
10. Cuando el depósito de recuperación esté lleno, desconecte el interruptor principal. Retire el depósito de recuperación del manillar y vacíelo. Antes de la instalación enjuague el depósito con agua limpia.

❻ Después de la utilización

1. Desconecte el interruptor principal.
2. Empuje el pedal hacia delante para levantar el cepillo y la boquilla de asplración.
3. Desenchufe la máquina.
4. Vacíe el depósito del líquido de limpieza y enjuáguelo con agua limpia.
5. Vacíe el depósito de recuperación y enjuáguelo con agua limpia.
6. Inspeccione las mangueras y cámbielas si estuviesen dañadas.
7. Retire el cepillo y enjuáguelo con agua limpia.
8. Inspeccione los canales de entrada de la boquilla de aspiración por si hay suciedad y enjuáguelos con agua limpia.
9. Inspeccione el filtro del depósito del líquido de limpieza y el pre-filtro de turbina. Enjuáguelos con agua limpia y cámbielos si estuviesen dañados.
10. Inspeccione el filtro absoluto de la turbina. Límpielo con aire o cámbielo si estuviese atascado.
11. Guarde la máquina en un lugar limpio y seco.

Programa de mantenimiento

Elemento de mantenimiento	Diario	Semenal	Anual
Limpiar e inspeccionar depósitos	X		
Limpiar e inspeccionar mangueras	X		
Limpiar cepillo	X		
Limpiar y comprobar labios de goma	X		
Comprobar filtros	X		
Comprobar cable de alimentación	X		
Comprobar boquillas de salida de agua		X	
Escobillas de carbón del motor de aspiración			X

❼ Sustitución de los labios de goma

Si la boquilla de aspiración dejase bandas mojadas estrechas, probablemente esté sucia o dañada. Retire la boquilla, enjuáguela con agua limpia e inspeccione los labios de goma.
Invierta o cambie el labio de la boquilla si está cortado, rasgado, ondulado o gastado hasta formar un radio.
Para invertir o cambiar el labio de la boquilla de aspiración:
1. Desenchufe la máquina.
2. Retire los depósitos.
3. Incline la máquina hacia atrás.
4. Retire los dos tornillos de la boquilla. Saque la boquilla y cambie los labios de goma.

Localización de averías

No hay tensión. Los motores no funcionan.
1. Compruebe el enchufe y el cable
2. Compruebe el fusible principal
3. Conmutador defectuoso en el cuadro de mandos

El motor del cepillo no funciona, el cepillo no gira
1. Correa de transmisión defectuosa
2. El cepillo no está fijo

Aspiración inadecuada
1. Labios de goma gastados o defectuosos
2. Entrada de aspiración atascada
3. Manguera de aspiración defectuosa
4. Tapa del depósito defectuosa
5. La válvula de flotador se agarrota
6. Pre-filtro de turbina sucio

Limpieza inadecuada
1. Cepillo gastado
2. Utilización de un cepillo más duro
3. Trabajo a una velocidad inferior
4. Suministro de agua atascado
5. Filtro de agua limpia atascado

❽ Transporte

1. Desbloquear el manillar
2. Doblar el manillar sobre la máquina
3. Bloquear el manillar

Accesorios

1. Cepillo de fregado, Nylon, medio*
2. Cepillo de fregado, carburo de silicio, medio**
* = standard
**= opción

Especificaciones técnicas

Modelo		**14E**
	V/Hz	120/60
Potencia del motor del cepillo	hp (Watt)	0,4 (320)
Potencia del motor de aspiración	hp (Watt)	1,2 (900)
Potencia del motor de la bomba	hp (Watt)	0,03 (25)
Número de cepillos	piezas	1
Diámetro del cepillo	inch (cm)	4 (10)
Velocidad del cepillo	r.p.m	1000
Presión del cepillo	lbs. (kg)	35 (16)
Aspiración máxima	inch (cm)	96 (244)
Caudal de aire máximo	cub.ft/min (l/min)	95 (2700)
Nivel de presión acústica	dB(A)	68
Longitud del cable	ft (m)	75 (23)
Anchura de aspiración	inch (cm)	17 (44)
Anchura de trabajo del cepillo	inch (cm)	14 (34)
Depósito de agua limpia	gal. (l)	3 (11)
Depósito de recuperación	gal. (l)	3.2 (12)
Longitud de la máquina	inch (cm)	24.4 (62)
Anchura total con boquilla de aspiración.	inch (cm)	17/18.8 (44/48)
Altura de la máquina	inch (cm)	18.8 (48)
Altura con manillar	inch (cm)	41(105)
Peso en vacío	lbs. (kg)	84 (38)
Peso en funcionamiento	lbs. (kg)	108 (49)

AUSTRALIA
Nilfisk-Advance Pty. Ltd.
ACN 003 762 623
Head office: 17 Leeds Street, Rhodes, N. S. W. 2138
Tel.(02) 9736 1244 - Fax (02) 9736 3910
Customer Responce Centre:
Tel.1 800 011 013

BELGIQUE/BELGIË/LUXEMBOURG
Nilfisk-Advance s.a./n.v.
Doornveld/Sphere Business Park
Industrie Asse 3, nr 11- bus 41
1731 Zellik-Asse
Tel.(02) 467.60.50 Fax (02) 463.44.16

CANADA
Nilfisk-Advance Ltd
396 Watline Avenue
Mississauga, Ontario L4Z 1X
Tel.(905) 712-3260 - Fax (905) 712-3255

DANMARK
Nilfisk-Advance Nordic A/S
Myntevej 3, 8900 Randers
Tel.86 42 84 33 - Fax 86 41 19 55

DEUTSCHLAND
Nilfisk-Advance AG
Siemensstraße 25-27
25462 Rellingen
Tel.(04101) 3990 - Fax (04101) 399191

Zentraler Kundenservice / Customer Hotline
Tel.0180 53 56 797

ESPAÑA
Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 -Pl.10
E-08302 Mataró (Barcelona)
Spain
Tel.: 93 741 2400
Fax: 93 757 8020
nilfisk@nilfisk-advance.es
Teléfono nacional de servicio Comercial: 902 200 201
Teléfono nacional de servicio Técnico: 902 300 301
Delegaciones, Distribuidores y Servicio Técnico a domicilio en todas las regiones de Espagña.

FINLAND/ SUOMI
Oy Tecalemit AB
Hankasuontie 13, 00390 Helsinki
Tel.(89) 547 701- Fax (89) 547 1779

FRANCE
Nilfisk-Advance S.A
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
Tel.(01) 69.59.87.00 Télécopie (01) 69.59.87.01

PORTUGAL
Nilfisk-Advance Lda.
Rua Cândido de Figueiredo, 91-i, 1500-133 LISBOA
Tel.01/7784142-Fax0l/7785613
Porto 02/526766 - Fax 02/520739
Açores 096/628092/3 - Fax 096/628129
Madeira 091/228965 - Fax 091/228796

SCHWEIZ / SUISSE
Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19, 9533 Kirchberg/Wil
Tel.719 23 52 83 - Fax 719 23 84 44

SINGAPORE
Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
10, Woodlands Loop
Singapore 738388
Tel.(65) 759 9100 - Fax (65) 759 9133

SVERIGE
Nilfisk-Advance AB
Sjöbjörnsvägen 5, 117 67 Stockholm
Tel.085 55 944 00 - Fax 085 55 944 30

TAIWAN
Nilfisk-Advance Ltd
1 F, No.23, Lane 132, Sec. 2
Ta An Road, Taipei
Tel.700 22 68 - Fax 784 08 43

UNITED KINGDOM
Nilfisk-Advance Limited
Newmarket Road
Bury St. Edmunds
Suffolk IP 33 3SR
Tel.(01284) 763163 - Fax (01284) 750562

USA
Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel. +1612 475 2235 - Fax 1612 473 1764

Nilfisk-Advance of America, Inc.
300 Technology Drive
Malvern, PA 19355
Tel.(610) 647 647-6427

ÖSTERREICH
Nilfisk-Advance GmbH
Vorarlberg Allee 46
1230 Wien
Tel.1616 58 30 - Fax 1616 58 30 40

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd
2001, 20/F HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kwai Chung, N.T.
Tel.2427 59 51- Fax 2487 5828

IRELAND
Nilfisk-Advance Ltd
28 Sandyford Office Park
Dublin 18
Tel. +353 12943838 - Fax +353 12943845

ITALIA
Nilfisk-Advance Italia SPA
Località Novella Terza
26862 Guardamiglio (LO) I
Tel. + 39 (0377) 451124 – Fax + 39 (0377) 51443

Tel.(051) 862446 - Fax (051) 862682
Milano (02) 93903940
Torino (011) 4334302
Vendita e assistenza in tutta Italia

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
3-4-9 Chigasaki Minami
Tsuzuki-Ku Yokohama 224
Tel.045-942-7741- Fax 045-942-6545

MALAYSIA
Mlfisk-Advance Sdn Bhd
Lot 2, 1st. Floor
Lorong l9/1A
46300 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Tel.03-7568188/03-7568189/03-7568388-Fax03-7566828

NEDERLAND
Nilfisk-Advance B.V.
Flevolaan 7, Postbus 341
1380 AH Weesp
Tel.0294-462121- Fax 0294-430053

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance Limited
477 Great South Road, Penrose
Auckland
Tel.(09) 525 0092 - Fax (09) 525 6440

NORGE
Nilfisk-Advance AS
Enebakkvn, 119, 0680 Oslo, Postboks 196, Manglerud, 0612 Oslo
Tel.22 08 63 50 - Fax 22 08 63 63
Distriktsrepresentanter over hele landet





EU - Overensstemmelseserklæring
ifølge EF maskin standard 89/392/EEC, tillæg II A

Fabrikant: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Adresse: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Telefon: +39 (0) 377 414021
Telefax: +39 (0) 377 51443

Undertegnede erklærer hermed:
Nilfisk 14E
serienummer fra:
overensstemmelse med bestemmelserne i Ministerrådets Direktiver:

73/23/EØG LV-direktivet (Low Voltage)
89/336/EØG EMC-direktivet (Electro Magnetic Compatibility)
89/392/EØG M-direktivet (Machine)

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager



S

EU-Försäkran om överensstämmelse
enigt EC lag 89/392/EEC, Supplement II A

Tillverkare: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Indirizzo: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Telefon: +39 (0) 377 414021
Telefax: +39 (0) 377 51443

Vi försäkrar härmed att:
Nilfisk 14E
from serienummer:
är tillverkad i enlighet med de standardkrav som uppstalls i:

73/23/EEC Låg-volt direktiv
89/336/EEC EMC-direktiv
89/392/EEC Maskin direktiv

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager





EU:n julkilausuma yhdenmukaisuudesta
EC lakiin la CE 89/392/CEE, Liite II A

Valmistaja: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Osoite: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Puhelin: +39 (0) 377 414021
Telefax: +39 (0) 377 51443

Ilmoitamme täten että:
Nilfisk 14E
Sarjanumerosta:
on valmistettu noudattaen yhteisön määräämiä direktiiveja:

73/23/EEC Pienjännite direktiivi
89/336/EEC EMC-direktiivi (sähkömagneettinen luotettavuus)
89/392/EEC M-direktiivi (kone direktiivi)

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager







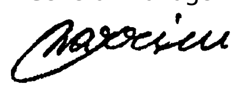
EU Declaration of conformity
on the approximation of the EC law 89/392/EC, Supplement II A

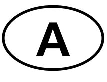
Manufact.: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Address: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Telephone: +39 (0) 377 414021
Telefax: +39 (0) 377 51443

We herewith declare that the:
Nilfisk 14E
Serial No. from:
have been manufactured in conformity with the provision in the Council Directives:

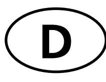
73/23/EEC Low voltage Directive
89/336/EEC EMC-Directive
89/392/EEC Machinery Directive

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager









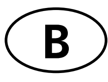
EG-Konformitätserklärung
im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A

Hersteller:	NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Anschrift:	Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Telefon:	+39 (0) 377 414021
Telefax:	+39 (0) 377 51443

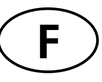
Hiermit erklären wir, daß die:
Nilfisk 14E
ab Seriennummer:
in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien des Rates hergestellt wurde:

73/23/EWG	Niederspannungsrichtlinie
89/336/EWG	EMV Richtlinie
89/392/EWG	Maschinenrichtlinie

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager







Declaration CE de conformité
relative aux Machines 89/392/CEE, Annexe II A

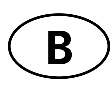
Fabricant:	NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Adresse:	Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Télephone:	+39 (0) 377 414021
Télécopie:	+39 (0) 377 51443

Nous déclarons par la présent que les laveuses automatiques:
Nilfisk 14E
N° de série:
et suivants, ont été construits en conformité aves les dispositions des Directives du Conseil:

73/23/EEC	Réglementation basse tension
89/336/EEC	Réglementation CEM (compatibilité électromagnetique)
89/392/EEC	Réglementation machine

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager









EG-conformiteitsverklaring
volgens de EG Richtlijn voor Machines 89/392/EEC, Bijlage II A

Fabrikant:	NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Adres:	Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Telefoon:	+39 (0) 377 414021
Telefax:	+39 (0) 377 51443

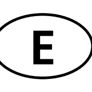
Hierdoor verklaren wij, dat de:
Nilfisk 14E
vanaf serienummer:
gefabriceerd zijn in overeenstemming met de bepalingen in de Richtlijnen van de Raad:

73/23/EEC	Laagspannings richtlijn
89/336/EEC	EMC-richtlijn (EMC=Electromagn. compatibiliteit)
89/392/EEC	Machine-richtlijn

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager







Declaración de conformidad de la CEE
sobre la norma para máquinas de la CE 89/392/CEE, Suplemento II A

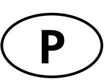
Fabricante:	NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Dirección:	Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Teléfon:	+39 (0) 377 414021
Fax:	+39 (0) 377 51443

por la presente declara, que:
Nilfisk 14E
A partir del n° de serie:
han sido fabricados en conformidad a las siguientes Dírectivas del Consejo:

73/23/CEE	Disposición sobre baja tensión
89/336/CEE	Disposición EMC (EMC= compatibilidad electromagnética)
89/392/CEE	Disposición sobre máquinas

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager





Declaração de conformidade da CE
com Standard da CEE 89/392/EEC, Suplemento II A

Fabricant: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Morada: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Tel: +39 (0) 377 414021
Fax: +39 (0) 377 51443

Declaramos que o nosso produto:
Nilfisk 14E
n° de série:
foi fabricado em conformidade com as disposições das Directrizes do Conselho:

73/23/EEC Regulamento baixa voltagem
89/336/EEC Regulamento EMC (EMC= compatibilidade electromagnética)
89/392/EEC Regulamento maquinaria

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager



I

Dichiarazione di conformità della Macchina
con la normativa Macchine EC 89/392/EEC, Supplemento II A

Produttore: NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Indirizzo: Località Novella Terza, 20070 Guardamiglio (Lo)-Italy
Tel: +39 (0) 377 414021
Fax: +39 (0) 377 51443

Con la presente dichiariamo che:
Nilfisk 14E
dalla serie n°:
è prodotta in conformità alle disposizioni contenute nelle Direttive del Consiglio dei Ministri:

73/23/EEC Regolamentazione per bassa tensione
89/336/EEC Regolamentazione EMC (EMC=compatibilità elettromagnetica)
89/392/EEC Regolamentazione macchine

NILFISK-ADVANCE ITALIA SpA
Franco Mazzini
General Manager

Graphic project **VISUAL DIVISION** Milan Italy



Nilfisk-Advance, Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN, 55447-3408
www.nilfisk-advance.com
Phone: 800-989-2235
Fax: 800-989-6566